

# Bidders Instructions

Date: 08<sup>h</sup> Aug 2024

**Tender reference number:**

**PR/ID155H24/WHO3.03/GZT/PRO-HE/16-7-2024/2**

AHS (Alameen for humanitarian support) is seeking providers to provide detailed quotations for the supply of the following items (**Annex I: BoQ**):

Bidders can (apply) bid for one or all items.

Delivery terms: SYRIA / **Aleppo and Idlib**

Date of delivery: 15 Aug 2024

for More details, please send the number of tender

( **PR/ID155H24/WHO3.03/GZT/PRO-HE/16-7-2024/2**)

to the following the office at **Aleppo Afrin – Squar Alnerwz**

## **GENERAL CONDITIONS:**

- Proposals must be received in sealed envelopes.
- The sealed envelopes must be delivered before 15<sup>th</sup> Aug 2024 at 14:30 local time to AHS Afrin office at the following address: **Aleppo**
- Bidders must fill, sign, and stamp all the required documents (Bidders Instructions, Ethical Declaration, Financial Offer).
- All questions and answers during the orientation session will be recorded and will be shared with all interested bidders by requesting at the office.
- Unsealed envelope and late offers will not be considered.
- bidder must not be on the U.S. Department of Treasury Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals (SDN) List and is eligible to participate in this solicitation.
- International Offers can be submitted by email till receive the original by cargo.

## **SPECIFIC CONDITIONS**

- Bidders can bid for one or all items.
- A bidder can submit only one offer for each part (if applicable) of tender.
- Technical and financial offers must be filled electronically in English Language (offers filled in handwriting will be rejected).
- Bidding currency must be in EURO.
- AHS might ask the bidder to increase the quantity within the validity period of the offer without any increase on item's prices.

# Bidders Instructions

- Financial offers will be opened just for offers which passed the technical evaluation stage.
- The Bidders should submit its best proposal initially as Al-Ameen intends to evaluate proposals and decide without discussions. However, Al-Ameen reserves the right to conduct discussions which Al-Ameen deem it necessary.
- Bidder should specify the quotation validity for no less than 30 calendar days.
- Al-Ameen has the right to refuse any quantities of materials or services that reaches the site and does not match the quantities or specifications.
- Al-Ameen is not obligated to make an award or to pay for any costs incurred by the bidder in preparation this proposal.
- The price must include the delivery cost, customs clearance, and all other required wages.
- Payment:

100% will be paid upon the delivery of the items. **BY Bank at Syria PTT the amounts will**

**be exchanged in Turkish Lira on the day of transfer**

- 
- AHS will not compensate the bidder for any differences in exchange rate.

## **RESPONSIBILITY OF THE BIDDERS:**

- Bidders must complete required documentation in full. **Late offers will not be considered.**
- The tender documents include technical and financial offers. **Bidders must separate the offers in two envelops as below:**
  1. **Financial offer must be clearly marked - "Financial Offer – XXXXXXXXXXXX - the name of company", and Includes:**
    - Signed and stamped financial offer.
    - Full Bidder name.
    - Bidder address.
    - Copy of the bidder ID.

# Bidders Instructions

التاريخ: 8 آب 2024

الرقم المرجعي للعطاء:

**PR/ID155H24/WHO3.03/GZT/PRO-HE/16-7-2024/2**

تسعى منظمة الأمين للمساعدة الإنسانية إلى الحصول على عروض أسعار مفصلة لتوريد العناصر التالية (الملحق الأول: جداول الكميات):

يمكن لمقدمي العطاءات (تطبيق) المزايدة على عنصر واحد أو كل العناصر.

شروط التسليم: سوريا / محافظة حلب - عفرين - دوار النبروز.

تاريخ التسليم: 15 آب 2024

## شروط عامة:

- يجب استلام العروض في مغلقات مختومة.
- يجب تسليم المغلقات المختومة قبل 15 آب 2024 الساعة 14:30 بالتوقيت المحلي إلى مكتب منظمة الأمين | محافظة حلب عفرين
- **دوار النبروز** على العنوان التالي: **محافظة حلب**
- يجب على مقدمي العطاءات تعبئة وتوقيع وختم جميع المستندات المطلوبة (تعليمات مقدمي العطاءات، والإقرار الأخلاقي، والعرض المالي).
- سيتم تسجيل جميع الأسئلة والأجوبة أثناء الجلسة التعريفية وسيتم مشاركتها مع جميع مقدمي العطاءات المهتمين من خلال الطلب مكتب عفرين
- لن يتم النظر في الظرف غير المختوم والعروض المتأخرة.
- يجب ألا يكون مقدم العطاء مدرجاً في قائمة وزارة الخزانة الأمريكية لمكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) للمواطنين المعيّنين بشكل خاص (SDN) وأن يكون مؤهلاً للمشاركة في هذه المناقصة.
- يمكن تقديم العروض الدولية عن طريق البريد الإلكتروني حتى يتم استلام الأصل عن طريق الشحن.

## شروط محددة

- يمكن لمقدمي العطاءات المزايدة على عنصر واحد أو كل العناصر.
- يمكن لمقدم العطاء تقديم عرض واحد فقط لكل جزء (إن وجد) من العطاء.
- يجب تعبئة العروض الفنية والمالية إلكترونياً باللغة الإنجليزية (سيتم رفض العروض المعبئة بخط اليد).
- يجب أن تكون عملة العطاء باليورو.
- قد تطلب منظمة الأمين للمساعدة الإنسانية من العارض زيادة الكمية خلال فترة صلاحية العرض دون أي زيادة على أسعار العناصر.
- سيتم فتح العروض المالية فقط للعروض التي اجتازت مرحلة التقييم الفني.
- يجب على مقدمي العطاءات تقديم أفضل عرض لديهم في البداية حيث يعتزم الأمين تقييم العروض واتخاذ القرار بدون مناقشات. ومع ذلك، يحتفظ الأمين بالحق في إجراء المناقشات التي يراها الأمين ضرورية.
- يجب على مقدم العطاء تحديد صلاحية عرض الأسعار لمدة لا تقل عن 30 يوماً تقويمياً.

# Bidders Instructions

- يحق لمنظمة الأمين للمساعدة الإنسانية رفض أي دفعة مواد او خدمة تصل للموقع وتكون غير مطابقة للكميات أو المواصفات.
- الأمين غير ملزم بمنح مكافأة أو دفع أي تكاليف يتكبدها مقدم العطاء في إعداد هذا العرض.
- يجب أن يشمل السعر تكلفة التوصيل والتخليص الجمركي وجميع الأجر الأخرى المطلوبة.

## الدفعات:

- يتم دفع 100% عند تسليم المواد **حصراً عن طريق حساب البنك في سوريا PTT بالليرة التركية وفق معادل صرف الليرة مقابل اليورو يوم التحويل.**

- لن تعوض منظمة الأمين للمساعدة الإنسانية مقدم العطاء عن أي اختلافات في سعر الصرف.

## مسؤولية مقدمي العطاءات:

- يجب على مقدمي العطاءات استكمال الوثائق المطلوبة بالكامل. لن يتم النظر في العروض المتأخرة.
- تتضمن وثائق المناقصة العروض الفنية والمالية. يجب على مقدمي العطاءات فصل العروض في مظروفين على النحو التالي:

1. يجب أن يكون العرض المالي محددًا بشكل واضح - "عرض مالي - XXXXXXXXXX - اسم الشركة", ويتضمن:

- عرض مالي موقع ومختوم.
- الاسم الكامل لمقدم العطاء.
- عنوان مقدم العطاء.
- صورة عن هوية مقدم العطاء.

## Bidders Instructions

### Service / Good TORs form نموذج وصف خدمة / بضاعة

<p><b>lunch meals for trainees on Suicide prevention training and campaigns in NW Syria( Azaz- Afrin- Aldana- Idlib) For more than 25 participants per training day at each training location</b></p>	<p><b>البند: وجبات الغداء لمشروع الوقاية والاستجابة للانتحار في شمال غرب سوريا( اعزاز-عفرين-الदानا- ادلب ) لاكثر من 25 مشارك في اليوم التدريبي الواحد في كل موقع من مواقع التدريب</b></p>
<p>For food, a daily lunch must be provided for trainees and trainers within the agreed times and of good quality. A lunch must be provided from the following items: (Shawarma 350 grams - Shish 350 grams - Shaqf 350 grams - Kebab 350 grams - Mixed grills 350 grams - Rice and meat 350 grams - Rice and chicken 350 grams - Freekeh and meat 350 grams - Freekeh and chicken 350 grams - Crispy 350 grams - Broasted chicken - Half a chicken with potatoes, garlic cream and bread - Half a grilled chicken with potatoes, garlic cream and bread) +) With one of the following appetizers: Hummus - Mutabbal - Salads ) + With one of the following drinks (Cola 330 ml - Juice 330 ml - Soda 330 ml - Ayran 330 ml) + Sterile wipes. Daily for trainees and trainers within the agreed times</p> <p>Lunch includes</p> <p>1- The main meal with 2- Appetizers with 3- Juice, soft drinks, or ayran, according to the trainees' desire.</p>	<p>بالنسبة للإطعام يجب توفير وجبة غداء يومية للمتدربين والمدربين ضمن الأوقات المتفق عليها ويكون من النوع الجيد يجب توفير <b>وجبة غداء</b> من الاصناف التالية : (شاورما350 غرام - شيش 350 غرام - شقف 350 غرام- كباب 350 غرام - مشاوي مشكلة 350 غرام- أرز ولحم 350 غرام - أرز ودجاج 350 غرام - فريكة ولحم 350 غرام - فريكة ودجاج 350 غرام - كريسبي 350غرام- فروج بروسند نصف فروجة مع البطاطا وكريم الثوم والخبز-نصف فروج مشوي مع البطاطا وكريم الثوم والخبز) + (مع احدى <b>المقبلات</b> التالية : حمص -متبل- سلطات ) + مع احد <b>المشروبات</b> التالية (كولا 330 مل- عصير330 مل - مياه غازية 330 مل – عيران330 مل) + المناديل المعقمة.يومية للمتدربين والمدربين ضمن الأوقات المتفق عليها</p> <p><b>وجبة الغداء تتضمن:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- <b>الوجبة الرئيسية مع</b></li> <li>2- <b>المقبلات مع</b></li> <li>3- <b>العصير او المشروبات الغازية أوالعيران حسب رغبة المتدربين</b></li> </ol>
	<p><b>اسم المزود - تاريخ و ختم و توقيع :</b> <b>Supplier Name, Date, Signature and stamp</b> -</p>